



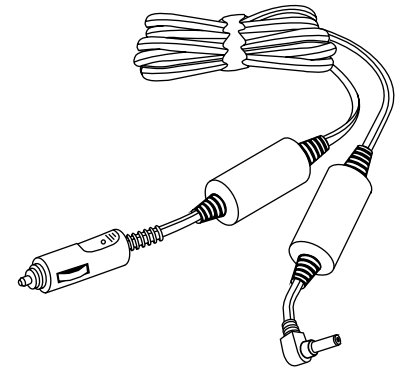
Shielded DC Cord

Reorder #1001956

The Respironics DC Cord can be used to operate Respironics' CPAP Systems where AC is not available. It plugs into a standard cigarette lighter socket found in automotive vehicles.

If you frequently operate your Respironics System using DC power, have your home care provider set your prescribed pressure while the unit is operating on DC power. There may be a slight (less than 0.5 cm H₂O) drop in pressure when the unit is switched from AC power operation to DC power operation.

WARNING: This cord will allow all of the Respironics CPAP Systems to function throughout their entire pressure ranges *except for the REMstar® Systems*. This DC power cord can only be used with the REMstar Systems for pressures of 11 cm H₂O or lower.



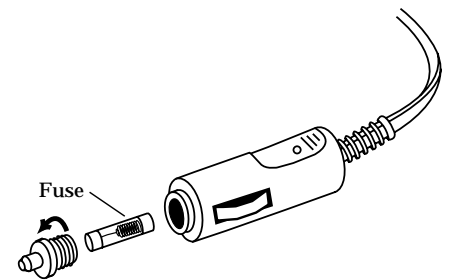
CAUTION: The DC Cord is intended for use on 12 volt "positive hot" electrical systems. These systems may also be referred to as "negative ground" systems. If you are unsure about your electrical system's polarity, check with the vehicle manufacturer. Using 12 volt "negative hot" electrical systems may damage the unit and vehicle's electrical system.

CAUTION: DO NOT leave the DC Cord plugged into your vehicle when the unit is not in use.

NOTE: The battery should be fully charged before use. A fully charged, properly operating, 12 volt battery should be able to power your Respironics unit for approximately 8 hours. See specifications for battery requirements.

BEFORE USE

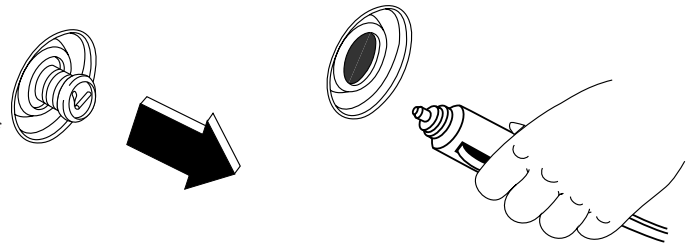
The DC Cord is shipped with a 3 amp fuse already installed. The 3 amp fuse is for use with Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia or Phönix Systems. **If you are using the DC Cord with a SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro or Synchrony™ System, you must change the fuse.** Unscrew and remove the DC Cord's cap. Remove the 3 amp fuse and install the 7 amp fuse if you are using a Synchrony System or a 5 amp fuse if it is one of the other types of units. Replace the cap.



INSTRUCTIONS FOR USE

Step 1 - Plug the connector end of the DC Cord into the DC power connector on the Respironics unit.

Step 2 - Remove the cigarette lighter from its socket. Plug the cigarette adapter end of the cord into the cigarette lighter socket. The light (LED) on the cord will light when the connections are complete.



SPECIFICATIONS FOR USE

- Cord Polarity:** The connector end of the cord is constructed so that the outside of the barrel is ground, and the inside of the barrel is positive. The cigarette adapter end of the cord is constructed so that the center pin is positive and the outside tab is ground.
- Cord Length:** Six Feet (1.83 m)
- Electrical Requirements:**
- Battery:** 12 VDC
- Power Consumption:** Actual power consumption will vary according to prescription pressures and breathing patterns. The lower the prescription, the less power that is required.
- WARNING:** When the DC Cord is used with REMstar Systems, it can only be used for prescription pressures of 11 cm H₂O or less. Any attempts to use the DC Cord with the REMstar for pressures greater than 11 cm H₂O will result in inadequate pressures being delivered.
- Fuse Replacement:** **CAUTION:** Use only Respironics 7 amp, 5 amp, or 3 amp DC Cord Fuses.



RESPIRONICS®
Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Germany



Order#	Item
1008104	DC Cord Replacement Fuses, 7 amp (2 ea.) (for use with Synchrony)
532211	DC Cord Replacement Fuses, 5 amp (2 ea.) (for use with SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX, BiPAP Pro)
622056	DC Cord Replacement Fuses, 3 amp (2 ea.) (for use with Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia, Phönix)

English

Le cordon CC de Respironics peut être utilisé pour alimenter les systèmes PPC Respironics lorsque le courant du secteur n'est pas accessible. Il se branche sur un allume-cigare standard.

Si vous vous servez fréquemment du système Respironics en courant continu, faites régler la pression prescrite par votre prestataire de soins à domicile lorsque l'unité fonctionne sous courant continu. Une légère chute de pression (moins de 0,5 cm H₂O) peut se produire lorsque l'unité passe du courant alternatif au courant continu.

AVERTISSEMENT : Ce cordon permet à tous les systèmes PPC de Respironics de fonctionner sur toute leur plage de pression, *sauf les systèmes REMStar®*. Il ne peut être utilisé sur ces systèmes que pour des pressions inférieures ou égales à 11 cm H₂O.

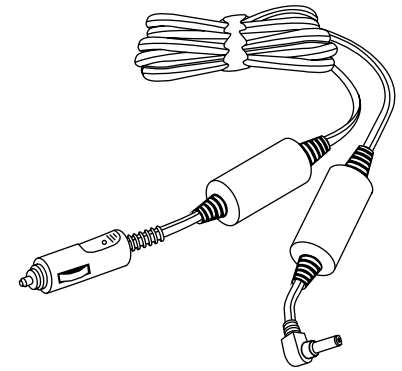
ATTENTION : Le cordon CC est destiné à des systèmes électriques de 12 volts +, également appelés systèmes "à terre négative". Si vous ne connaissez pas la polarité du système de votre véhicule, vérifiez auprès du fabricant. L'utilisation de systèmes électriques de 12 volts risque d'endommager l'unité et les composants électriques du véhicule.

ATTENTION : Ne laissez pas le cordon CC branché lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

NOTE : La batterie doit être complètement chargée avant emploi. Une batterie de 12 V, complètement chargée et en bon état de fonctionnement, devrait pouvoir alimenter votre système pendant environ 8 heures. Voir les spécifications électriques.

AVANT EMPLOI

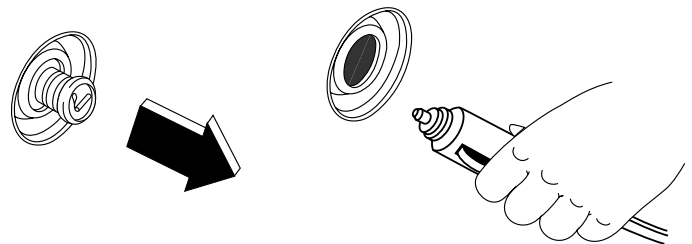
Le cordon CC est fourni avec un fusible de 3 ampères pré-installé. Celui-ci est prévu pour utilisation avec les ventilateurs Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMStar® LX, REMStar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMStar Plus, REMStar Pro, REMStar Auto, REMStar Nova, Somnia et Phönix. **Si vous prévoyez d'utiliser ce cordon CC avec un ventilateur SleepEasy, REMStar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro ou Synchrony™, vous devez changer d'abord le fusible.** Dévissez et retirez le capuchon du cordon. Enlevez le fusible de 3 ampères et installez un fusible de 7 ampères si vous utilisez le système Synchrony ou un fusible de 5 ampères dans le cas d'utilisation de tous les autres modèles d'appareil. Revissez le capuchon.



MODE D'EMPLOI

Etape 1 - Branchez le connecteur du cordon dans le connecteur CC de l'unité Respironics.

Etape 2 - Sortez l'allume-cigare de sa prise. Branchez le connecteur allume-cigare du cordon dans la prise. Le voyant du cordon s'allume quand la connexion est établie.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Polarité du cordon :

Le connecteur du cordon est construit de telle façon que l'extérieur du boîtier joue le rôle de la terre et l'intérieur celui du pôle positif. La tige centrale du connecteur allume-cigare constitue le pôle positif de ce dernier, et la languette externe la terre.

Longueur du cordon : 1,83 m

Spécifications électriques :

Batterie : 12 V CC

Consommation électrique :

La consommation réelle varie selon les pressions prescrites et le profil de respiration. La consommation est proportionnelle à la pression.

AVERTISSEMENT : Lorsque le cordon est utilisé sur un système REMstar, les pressions prescrites ne peuvent excéder 11 cm H₂O. Au-delà de ce seuil, les pressions demandées ne pourraient être administrées convenablement.

Remplacement du fusible :

ATTENTION : Utilisez uniquement les cordons avec fusibles de 7 ampères, 5 ampères ou 3 ampères pour courant continu de Respironics.

Référence	Article
1008104	Fusibles de rechange du cordon CC, 7 ampères (2 unités) (pour systèmes Synchrony)
532211	Fusibles de rechange du cordon CC, 5 ampères (2 unités) (pour systèmes SleepEasy, REMStar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX et BiPAP Pro)
622056	Fusibles de rechange du cordon CC, 3 ampères (2 unités) (pour systèmes Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMStar LX, REMStar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMStar Plus, REMStar Pro, REMStar Auto, REMStar Nova, Somnia et Phönix)



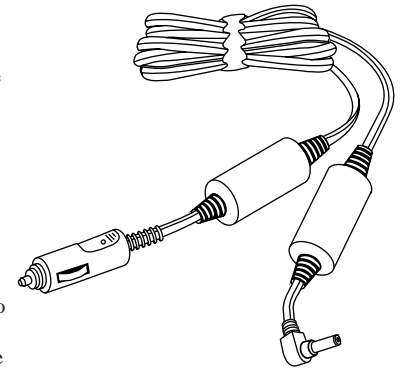
RESPIRONICS INC.®

El cable de corriente continua de Respironics puede ser utilizado para alimentar los sistemas CPAP de Respironics cuando no se disponga de una fuente de corriente alterna. Se conecta al encendedor de cigarrillos estándar de cualquier automóvil.

Si utiliza con frecuencia su sistema Respironics con corriente continua, solicite a su proveedor que fije la presión que debe utilizar cuando la unidad esté funcionando con CC. Cuando la unidad pasa de funcionar con CA a hacerlo con CC, puede producirse una pequeña caída de la presión (menos de 0,5 cm H₂O).

Cable Apantallado

Referencia: 1001956



ADVERTENCIA: El cable de CC permite el funcionamiento de todos los sistemas CPAP de Respironics en todo su intervalo de presiones, con excepción de los sistemas REMstar®. Este cable puede ser utilizado con los sistemas REMstar únicamente para suministrar presiones de 11 cm H₂O o menores.

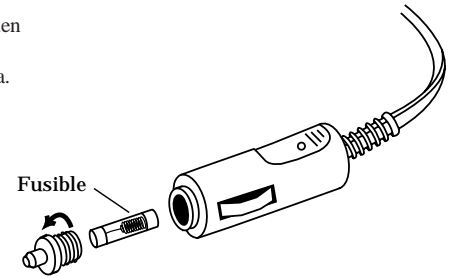
PRECAUCIÓN: El cable de CC ha sido diseñado para ser utilizado en sistemas eléctricos de 12 voltios de “cercano positivo”(positive hot). Estos sistemas también pueden ser denominados sistemas de “tierra negativa”. Si no está seguro de la polaridad de su sistema eléctrico, compruébelo con el fabricante del vehículo. El uso de sistemas eléctricos de 12 voltios de “cercano negativo” puede dañar la unidad y el sistema eléctrico del vehículo.

PRECAUCIÓN: NO deje el cable de CC enchufado al vehículo cuando no esté utilizando la unidad.

NOTA: La batería debe estar totalmente cargada antes de ser utilizada. Una batería de 12 voltios en buen funcionamiento y a plena carga debe poder alimentar su unidad Respironics durante aproximadamente 8 horas. Vea las especificaciones para los requisitos específicos de la batería.

ANTES DE SU USO

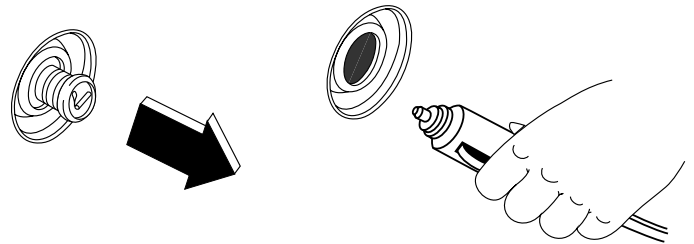
El cable de CC se envía con un fusible de 3 amperios ya instalado. El fusible de 3 amperios debe utilizarse sólo con los sistemas Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMStar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia y Phönix. **Si está utilizando un cable de CC con un sistema SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro o Synchrony™, debe de cambiar el fusible.** Desatornille y retire la tapa del cable de CC. Retire el fusible de 3 Amp e instale el fusible de 7 Amp si está usando un Sistema Synchrony o un fusible de 5 Amp si se trata de uno de los otros tipos de unidades. Vuelva a colocar la tapa.



INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 – Enchufe el extremo conector del cable de CC al conector correspondiente de la unidad Respironics.

Paso 2 – Saque el encendedor de cigarrillos de su toma. Enchufe el extremo del cable adaptador en la toma del encendedor de cigarrillos. La luz (LED) del cable se encenderá para indicar que la conexión se ha realizado.



ESPECIFICACIONES DE USO

Polaridad del cable: El extremo conector del cable está fabricado de manera que la parte exterior del cilindro es la tierra y la parte interior del cilindro es el polo positivo. El extremo adaptador del cable está fabricado de manera que la clavija central es el polo positivo y la lengüeta exterior es la tierra.

Longitud del cable: Seis pies (1,83 m)

Requisitos eléctricos:

Batería: 12 V CC

Consumo de energía: El consumo real de energía variará de acuerdo con las presiones prescritas y el patrón respiratorio. Cuanto más baja sea la prescripción, menos energía será necesaria.

ADVERTENCIA: Cuando el cable de CC se utilice con sistemas REMstar, sólo se podrán suministrar presiones prescritas de 11 cm H₂O o menores. Todo intento de utilizar el cable de CC con el REMstar para presiones mayores de 11 cm H₂O provocará el suministro de presiones inadecuadas.

Sustitución de fusibles:

PRECAUCIÓN: Use solamente fusibles de cordón eléctrico de CC Respironics de 7 Amp, 5 Amp o 3 Amp.



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS®

Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Alemania



Español

Nº de pedido	Artículo
1008104	Fusibles de recambio para cables de CC, 7 amperios (paquetes de 2) (para utilizar con los sistemas Synchrony)
532211	Fusibles de recambio para cables de CC, 5 amperios (paquetes de 2) (para utilizar con los sistemas SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX y BiPAP Pro)
622056	Fusibles de recambio para cables de CC, 3 amperios (paquetes de 2) (para utilizar con los sistemas Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia y Phönix)

Das Gleichstromkabel von Respironics kann für den Betrieb von CPAP-Systemen verwendet werden, wenn kein Wechselstrom zur Verfügung steht. Es ist an einen üblichen Kraftfahrzeug-Zigarettenanzünder anschließbar.

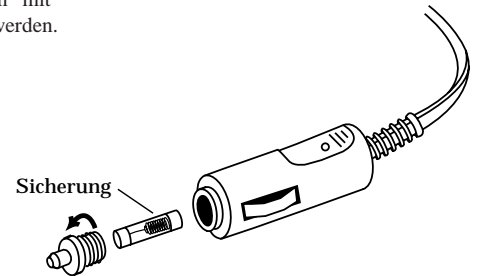
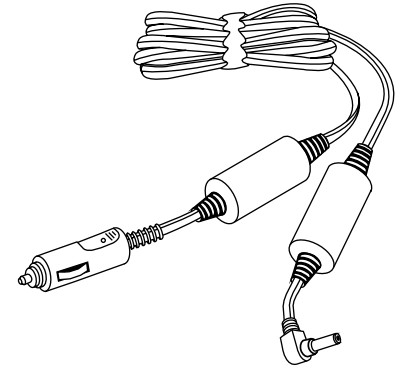
Wenn Sie Ihr Respironics-System häufig mit Gleichstrom betreiben, sollten Sie den Ihnen verschriebenen Druck überprüfen lassen, während das Therapiegerät mit Gleichstrom betrieben wird. Beim Umschalten des Geräts von Wechselstrom- auf Gleichstrombetrieb kann es zu einem leichten Druckabfall (weniger als 0,5 cm H₂O) kommen.

Warnhinweis: Dieser Adapter kann mit allen Respironics CPAP-Systemen und Druckeinstellungen benutzt werden, außer beim REMstar. Beim REMstar ist ein ordnungsgemäßer Betrieb mit dem Adapter nur bei Druckeinstellungen kleiner als 11 cm H₂O möglich.

VORSICHT: Das Gleichstromkabel wird mit 12-Volt-Stromsystemen mit heißem (spannungsführendem) positivem Pol verwendet. Diese Systeme können auch als Systeme „mit geerdetem negativem Pol“ bezeichnet werden. Erkundigen Sie sich beim Hersteller Ihres Autos, wenn Sie sich über die Polarität des Stromsystems nicht im Klaren sind. Durch Verwendung eines 12-Volt-Kabels in einem System „mit heißem negativen Pol“ können das Therapiegerät und die Elektrik des Fahrzeugs beschädigt werden.

VORSICHT: Das Gleichstromkabel NICHT eingesteckt lassen, wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist.

HINWEIS: Die Batterie sollte vor der Verwendung vollständig aufgeladen werden. Eine vollständig geladene, ordnungsgemäß funktionierende 12-Volt-Batterie sollte in der Lage sein, Ihr Therapiegerät von Respironics etwa 8 Stunden lang mit Strom zu versorgen. Bitte beachten Sie die technischen Daten auf der Rückseite dieses Blattes hinsichtlich der genauen Anforderungen an die Batterie.



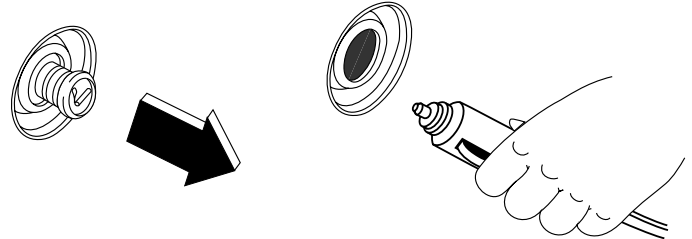
VOR DEM GEBRAUCH

Das Gleichstromkabel wird mit einer bereits installierten 3-A-Sicherung geliefert. Die 3-A-Sicherung ist zum Gebrauch mit den Gerätetypen Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia oder Phönix bestimmt. Wenn Sie das Gleichstromkabel für ein Gerät vom Typ SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro oder Synchrony™ verwenden, müssen Sie die Sicherung austauschen. Schrauben Sie hierzu die Kappe des Gleichstromkabels ab. Entfernen Sie die 3-Ampere-Sicherung und installieren Sie die 7-Ampere-Sicherung, wenn Sie ein Synchrony System verwenden, oder verwenden Sie eine 5 Ampere-Sicherung, wenn es sich um ein anderes System handelt. Schrauben Sie die Kappe wieder auf.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schritt 1 - Stecken Sie den kleinen Anschluß des Gleichstromkabels in den Gleichstromanschluß an Ihrem Respironics-Gerät.

Schritt 2 - Nehmen Sie den Zigarettenanzünder aus der Buchse. Stecken Sie das große Adapterende des Kabels in die Zigarettenanzünderbuchse. Das Licht (LED) am Kabel leuchtet, wenn die Kontakte hergestellt sind.



GEBRAUCHSSPEZIFIKATIONEN

Polarität des Kabels: Das Steckerende des Kabels ist so konstruiert, daß die Außenseite des Schaftes geerdet und die Innenseite positiv ist. Bei dem für den Zigarettenanzünder bestimmte Adapterende des Kabels ist der Stift in der Mitte positiv und die Außenseite geerdet.

Kabellänge: 1,83 m

Elektrische Anforderungen:
Batterie: 12 V GS

Leistungsaufnahme: Die tatsächliche Leistungsaufnahme variiert abhängig von den verschriebenen Druckstärken und den Atmungsmustern des Anwenders. Je geringer die Druckstärke, desto weniger Strom wird benötigt.

WARNUNG: Wenn das Gleichstromkabel mit einem REMstar-System verwendet wird, darf es nur mit Therapiedrücken von maximal 11 cm H₂O betrieben werden. Versuche, das Gleichstromkabel mit dem REMstar bei Therapiedrücken von über 11 cm H₂O zu betreiben, führen nur zu unzureichenden Druckstärken.

Wechseln der Sicherung: **VORSICHT:** Verwenden Sie nur 7-Ampere-, 5-Ampere-, oder 3-Ampere Gleichstrom-Kabelsicherungen von Respironics.

Bestellnummer	Beschreibung
1008104	Ersatzsicherungen, 7 A (je 2) (zur Verwendung mit Synchrony)
532211	Ersatzsicherungen, 5 A (je 2) (zur Verwendung mit SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX und BiPAP Pro)
622056	Ersatzsicherungen, 3 A (je 2) (zur Verwendung mit Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia und Phönix)



RESPIRONICS INC.®

Il cavo di alimentazione in c.c. della Respironics può essere usato per utilizzare i sistemi CPAP della Respironics in assenza di corrente alternata. Può essere collegato alle normali prese per accendisigari delle automobili.

Se si usa spesso il sistema Respironics con corrente continua, si consiglia di chiedere al distributore di prodotti per uso domiciliare di impostare la pressione corretta mentre l'unità è in funzione e alimentata con corrente continua. Quando l'alimentazione dell'unità passa da c.a. a c.c., è possibile che si verifichi un leggero calo di pressione (meno di 0,50 cm H₂O).

AVVERTENZA Con questo cavo si sarà in grado di utilizzare l'intera gamma di pressione di tutti i sistemi CPAP della Respironics ad eccezione dei sistemi REMstar®, i quali possono funzionare solo a pressioni massime di 11 cm H₂O.

ATTENZIONE Il cavo di alimentazione in c.c. è inteso per l'uso con impianti elettrici da 12 V con cavo positivo sotto tensione. Questi impianti possono essere chiamati anche impianti "con massa negativa". Se non si è sicuri della polarità dell'impianto elettrico, rivolgersi al produttore del veicolo. Usando un impianto elettrico da 12 V con cavo negativo sotto tensione, si può danneggiare sia l'unità che lo stesso impianto elettrico del veicolo.

ATTENZIONE NON lasciare il cavo di alimentazione in c.c. collegato al veicolo quando l'unità non è in uso.

NOTA La batteria deve essere completamente carica prima dell'uso. Una batteria da 12 V completamente carica e in buone condizioni operative deve poter alimentare l'unità Respironics per circa 8 ore. Per informazioni sui requisiti elettrici della batteria, fare riferimento alle caratteristiche tecniche indicate più avanti.

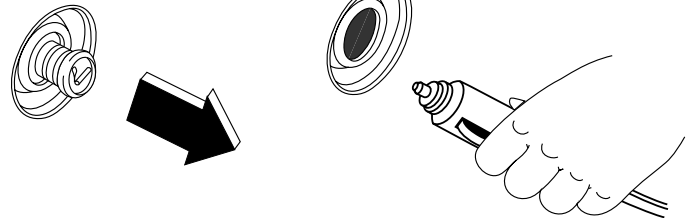
PRIMA DELL'USO

Il cavo di alimentazione in c.c. viene fornito con un fusibile da 3 A già installato, per l'uso con i sistemi Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX®, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia o Phönix. **Se si intende usare tale cavo con i sistemi SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro o Synchrony™, è necessario cambiare il fusibile.** Svitare e rimuovere il cappuccio del cavo di alimentazione. Togliere il fusibile da 3 A e installare quello da 7 A, se si usa un sistema Synchrony, o un fusibile da 5 A, se si usa uno degli altri tipi di unità. Quindi, riavvitare il cappuccio.

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1 Collegare il connettore del cavo al connettore di alimentazione in a.c. dell'unità Respironics.

Passo 2 Rimuovere l'accendisigari dalla sua presa e inserirvi l'estremità del cavo dotata di adattatore. Stabilito il collegamento, il LED sul cavo si accende.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Polarità del cavo Il connettore del cavo è stato progettato in modo che l'esterno del cilindro fornisca la massa e l'interno sia il polo positivo. Nell'adattatore per accendisigari, lo spinotto centrale è il polo positivo mentre la linguetta esterna è la massa.

Lunghezza del cavo 1,83 m

Requisiti elettrici

Batteria 12 V c.c.

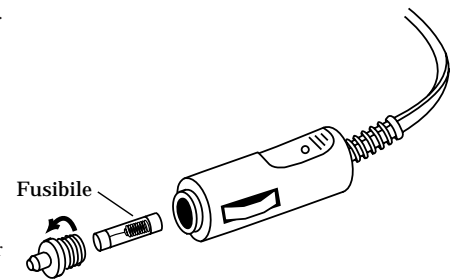
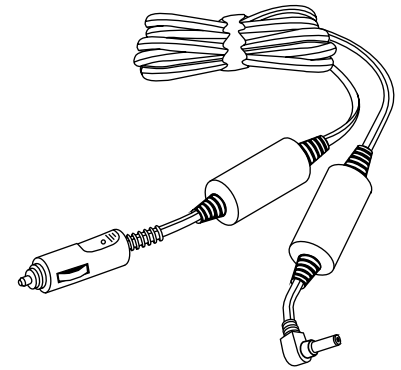
Consumo elettrico L'effettivo consumo elettrico varia a seconda delle pressioni usate e dei pattern respiratori. Più bassa è la pressione, minore è la potenza usata.

AVVERTENZA Quando il cavo per alimentazione a c.c. viene usato per alimentare i sistemi REMstar, può essere usato solo a pressioni non superiori a 11 cm H₂O, altrimenti verrà erogata una pressione inadeguata.

Sostituzione del fusibile **ATTENZIONE** Usare solo fusibili del cavo in c.c. Respironics da 7 A, 5 A o 3 A.

Cavo c.c. schermato

Codice ord. 1001956



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS®

Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Germania



Italiano

Codice ord.

Componente

1008104	Fusibili di ricambio da 7 A per cavo di alimentazione in c.c. (conf. da 2) (solo per sistemi Synchrony)
532211	Fusibili di ricambio da 5 A per cavo di alimentazione in c.c. (conf. da 2) (solo per sistemi SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX e BiPAP Pro)
622056	Fusibili di ricambio da 3 A per cavo di alimentazione in c.c. (conf. da 2) (solo per sistemi Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia e Phönix)

Respironics DC-sladd för likström kan användas för körning av Respironics CPAP- system på ställen där det inte finns växelström. Sladden sticks in i det uttag för cigarettändare som är standard i många fordon.

Om du ofta använder dig av ditt Respironics-system och strömmen är likström, ska du be din leverantör att ställa in det föreskrivna trycket samtidigt som apparaten körs på likström. Ett visst tryckfall (på mindre än 0,5 cm H₂O) kan förekomma när du skiftar från växelström till likström.

VARNING: Denna sladd för likström medger att alla Respironics CPAP-system fungerar, på samtliga tryckområden, utom för REMstar®-system. Sladden kan endast användas med REMstar-system för tryck på **11 cm H₂O eller lägre**.

VIKTIGT: DC-sladden är avsedd för användning på 12-volts elektriska system med "het positiv" strömförande kontakt. Dessa system går också under benämningen "negativt jordade" system. Om du är osäker på det elektriska systemets polaritet, ska du vända dig till fordonstillverkaren. Användning av 12-volts "negativa heta" elektriska system kan leda till skada på apparaten och på fordonets elsystem.

VIKTIGT: DC-sladden FÅR INTE lämnas inkopplad i fordonet när apparaten inte används.

OBS! Batteriet ska vara fullständigt uppladdat före användning. Med ett fullständigt laddat och korrekt fungerande batteri ska du kunna köra Respironics-apparaten i cirka 8 timmar. Se Tekniska data på baksidan av denna sida för specifika batterikrav.

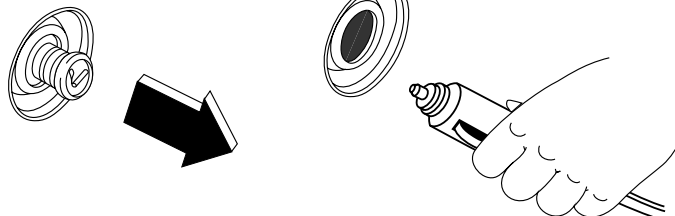
FÖRE ANVÄNDNING

DC-sladden levereras med en 3 amp. säkring installerad. 3 amp. säkringen är avsedd att användas med Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia eller Phönix system. **Om DC-sladden ska användas till SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro eller Synchrony™ system måste säkringen bytas.** Skruva av och ta bort DC-sladdens lock. Ta bort 3 A säkringen och sätt dit en 7 A säkring om du använder ett Synchrony-system eller en 5 A säkring om det är en av de andra typerna av enheter. Sätt tillbaka locket.

BRUKSANVISNING

Steg 1 - Sätt i DC-sladdens kontaktände i likströmsanslutningen på Respironics-apparaten.

Steg 2 - Tag ut cigarettändaren ur dess uttag. Sätt i sladdens adapterände i cigarettändarens uttag. Den LED-lampan på DC-sladden lyser då anslutningarna är fullständiga.



TEKNISKA DATA

Sladdpolaritet: Sladdens kontaktände är utformad så att utsidan av trumman är jordad, medan dess insida är positiv. Sladdens adapterände är utformad så att centrumstiftet är positivt och den yttre tappen är jordad.

Sladdlängd: 1,8 m

Elkrav:

Batteri: 12 volt likström

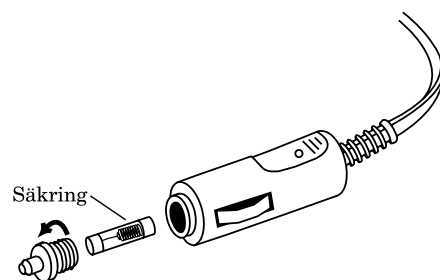
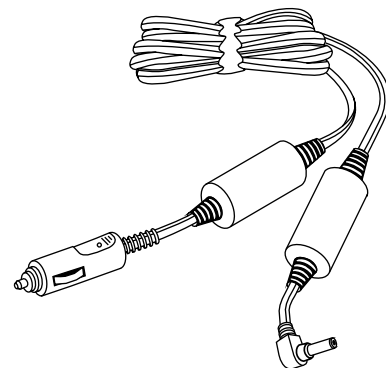
Effektförbrukning:

Själva effektförbrukningen varierar i enlighet med dels föreskrivna tryck, dels andningsmönster. Ju lägre det föreskrivna värdet är, desto lägre blir den erforderade kraftförsörjningen.

VARNING: När DC-sladden används med REMstar-system, kan den endast användas för föreskrivna tryck på 11 cm H₂O eller mindre. Om DC-sladden används med REMstar för tryck som är högre än 11 cm H₂O, blir resultatet ett tillförande av otillräckligt tryck.

Byte av säkring:

VIKTIGT: Använd endast Respironics 7 A, 5 A eller 3 A säkringar för likströmskabel.



Beställningsnr. Artikel

1008104	Reservsäkringar för DC-sladd, 7 amp. (2 st.) (för användning med Synchrony).
532211	Reservsäkringar för DC-sladd, 5 amp. (2 st.) (för användning med SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX och BiPAP Pro).
622056	Reservsäkringar för DC-sladd, 3 amp. (2 st.) (för användning med Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia och Phönix).



RESPIRONICS INC.®

Respironics DC-kabler kan bruges til at drive Respironics CPAP- og to-nivå-systemer, hvor der ikke findes nogen vekselstrøm (AC). Alle kan indsættes i et standard cigaretlighterstik, som findes i biler.

Såfremt du ofte anvender dit Respironics system ved hjælp af DC-strøm, så få din hjemmeplejeleverandør til at indstille det tryk, du har fået ordineret, mens enheden arbejder på DC-strøm. Der kan forekomme et let (mindre end 0,5 cm H₂O) trykfald, idet enheden slås over fra AC-strøm til at arbejde på DC-strøm.

ADVARSEL: Dette kabel gør det muligt for alle Respironics CPAP-systemer at fungere indenfor hele trykområdet, med undtagelse af REMstar®-systemerne. Dette DC-strømkabel kan kun anvendes sammen med REMstar-systemer ved tryk, der ligger på 11 cm H₂O eller mindre.

FORSIGTIG: Der er meningen, at DC-kablet skal bruges på elektriske systemers 12 volts positiv pol. Der kan også henvises til disse systemer som "negativ-jord" systemer. Såfremt du er i tvivl om dit elektriske systems poler, så kontrollér det hos køretøjets fabrikant. Anvendes et elektrisk system med 12 volts "negativ pol" kan enheden og køretøjets elektriske system beskadiges.

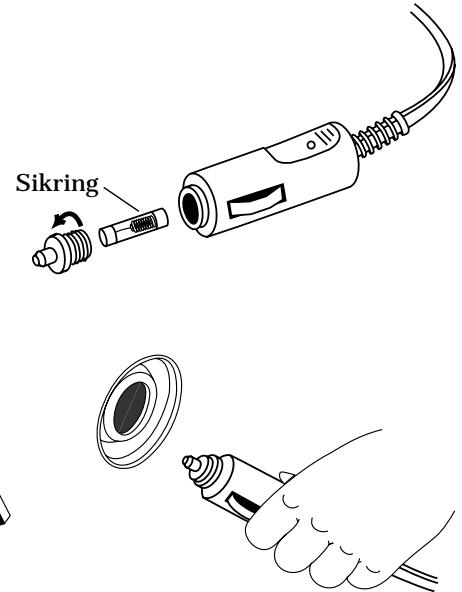
FORSIGTIG: EFTERLAD IKKE DC-kablet i dit køretøjs stik, mens det ikke bruges.

BEMÆRK: Batteriet bør være helt opladt, før det bruges. Et fuldt opladt 12 volts batteri, der fungerer korrekt, bør kunne levere strøm til din Respironics enhed i ca. 8 timer. Se specifikationer vedrørende krav til batterier.

FØR ANVENDELSE

DC-ledningen sendes fra fabrikken med en 3 ampere sikring monteret. 3 ampere sikringen skal anvendes sammen med et Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia og Phönix-system. Hvis DC-ledningen skal anvendes med et SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro eller Synchrony™-system, så må sikringen udskiftes. Skru DC-ledningens hætte af og fjern den. Fjern 3A sikringen og monter 7A sikringen, hvis du bruger et Synchrony-system, eller en 5A sikring hvis det er en anden enhedstype. Sæt hættens på igen.

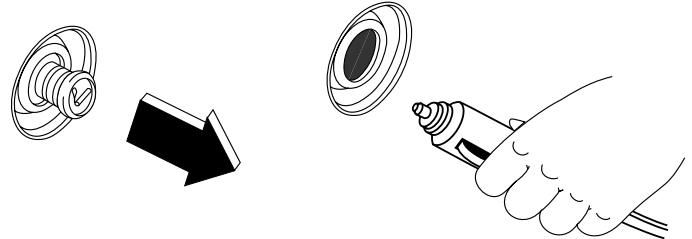
Sikring



BRUGSVEJLEDNING

Trin 1 - Sæt DC-kablets tilslutningsende ind i DC-strømkvikket på Respironics enheden.

Trin 2 - Fjern cigaretlighteren fra dens stik. Sæt kablets adapterende ind i stikket til cigaretlighteren. Det lys (LED) på ledningen tændes når forbindelsen er sluttet.



BRUGSSPECIFIKATIONER

Kablets polaritet:

Kablets tilslutningsende er opbygget på en sådan måde, at cylinderens yderside er jordforbundet, og indersiden er positiv. Kablets cigaretadapterende er opbygget på en sådan måde at midterstiften er positiv, og tappen på ydersiden er jordforbundet.

Kabellængde:

1,83 m (6 fod)

Elektriske krav:

Batteri:

12 VDC

Strømforbrug:

Det aktuelle strømforbrug vil variere i forhold til de foreskrevne tryk og åndedrætsmønstre. Jo lavere tryk, der er ordineret, jo mindre strøm forbruges der.

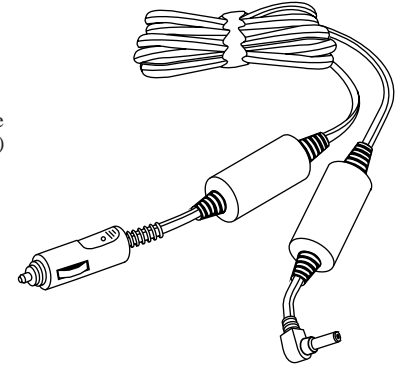
ADVARSEL: Når DC-kablet anvendes sammen med REMstar-systemer, så kan det kun anvendes til ordinerede tryk på 11 cm H₂O eller mindre. Ethvert forsøg på at bruge DC-kablet sammen med REMstar til tryk, der er højere end 11 cm H₂O, vil bevirke, at der leveres utilstrækkeligt tryk.

Udskiftning af sikring:

FORSIGTIG: Brug kun Respironics 7A, 5A eller 3A DC netledningssikring.

Beskyttet DC-kabel

Bestillingsnr. 1001956



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS®

Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Tyskland



Dansk

Bestillingsnr. Del

1008104	Udskiftningssikringer til DC-kabel, 7 amp. (2 stk.) (til brug med Synchrony)
532211	Udskiftningssikringer til DC-kabel, 5 amp. (2 stk.) (til brug med SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX og BiPAP Pro)
622056	Udskiftningssikringer til DC-kabel, 3 amp. (2 stk.) (til brug med Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia og Phönix)

De Respironics gelijkstroomsnoeren kunnen worden gebruikt om de Respironics CPAP- systemen te bekrachtigen indien er geen wisselstroom beschikbaar is. Elk snoer kan worden aangesloten op een standaard aanstekkerbus in motorvoertuigen.

Indien u regelmatig gelijkstroom gebruikt om uw Respironics-systeem te bekrachtigen, dient u uw thuiszorgverlener de voorgeschreven druk te laten instellen terwijl de eenheid op gelijkstroom werkt. Het is mogelijk dat er een lichte drukdaling (minder dan 0,5 cm H₂O) is wanneer de eenheid wordt omgeschakeld van wisselstroom naar gelijkstroom.

WAARSCHUWING: Dit snoer laat de werking toe van alle Respironics CPAP-systemen over het volledige drukbereik met uitzondering van de REMstar® systemen. Dit gelijkstroomsnoer kan alleen worden gebruikt met de REMstar systemen voor een druk van **11 cm H₂O of lager**.

LET OP: Het gelijkstroomsnoer is bestemd voor gebruik met positieve elektrische systemen van 12 volt onder spanning. Deze systemen worden ook "negatieve aarding"-systemen genoemd. Indien u niet zeker bent van de polariteit van uw elektrisch systeem, dient u de fabrikant van het voertuig te raadplegen. Het gebruik van negatieve elektrische systemen van 12 volt onder spanning kan schade aan de eenheid en het elektrische systeem van het voertuig veroorzaken.

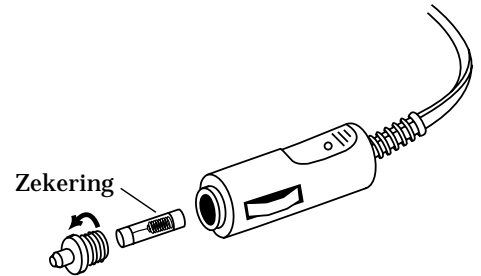
LET OP: Laat het gelijkstroomsnoer NIET aangesloten in uw voertuig wanneer de eenheid niet in gebruik is.

OPMERKING: De batterij moet volledig opgeladen zijn voor gebruik. Een volledig opgeladen, goed functionerende batterij van 12 volt kan uw Respironics-eenheid bekrachtigen voor ongeveer 8 uur. Zie de specificaties voor batterijvereisten.

VOOR GEBRUIK

Het gelijkstroomsnoer wordt geleverd met een vooraf geïnstalleerde zekering van 3 A. De zekering van 3 A dient te worden gebruikt met Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia of Phönix systemen. **Indien u het gelijkstroomsnoer gebruikt met een SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro of Synchrony™ systeem, moet u de zekering vervangen.** Schroef de dop van het gelijkstroomsnoer los en verwijder hem. Verwijder de zekering van 3 ampère en installeer de zekering van 7 ampère indien u een Synchrony Systeem gebruikt of een zekering van 5 ampère indien het een ander type toestel is. Plaats de dop terug op het snoer.

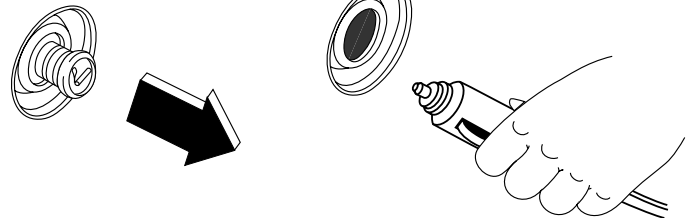
Zekering



GEBRUIKSAANWIJZING

Stap 1- Steek het contactuiteinde van het gelijkstroomsnoer in de gelijkstroomaansluiting op de Respironics-eenheid.

Stap 2- Verwijder de aansteker uit de contactbus. Steek het adapteruiteinde van het snoer in de contactbus van de aansteker. Het lampje (led) op het snoer gaat branden wanneer alle aansluitingen zijn gemaakt.



SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK

Polariteit van snoer: Het contactuiteinde van het snoer is zodanig geconstrueerd dat de buitenzijde van de cilinder geaard is en de binnenzijde van de trommel positief is. Het adapteruiteinde van het snoer is zodanig geconstrueerd dat de middelste pen positief is en de buitenste tab geaard.

Lengte van snoer: 1,83 m

Elektrische vereisten:

Batterij: 12 volt gelijkstroom

Stroomverbruik: Het werkelijke stroomverbruik varieert naargelang de voorgeschreven druk en de ademhalingspatronen. Hoe lager de voorgeschreven druk, hoe minder stroom is vereist.

WAARSCHUWING: Bij gebruik van het gelijkstroomsnoer met REMstar-systemen mag het alleen worden gebruikt voor een voorgeschreven druk van 11 cm H₂O of minder. Indien u probeert het gelijkstroomsnoer te gebruiken met de REMstar voor een druk die hoger is dan 11 cm H₂O, zal dit een ontoereikende druk als gevolg hebben.

Vervanging van zekeringen: **LET OP:** Gebruik uitsluitend snoerzekeringen van Respironics van 7, 5 of 3 ampère gelijkstroom.

Bestelnummer	Artikel
1008104	Reservezekeringen van 7 amp voor gelijkstroomsnoer (twee per verpakking) (voor gebruik met Synchrony)
532211	Reservezekeringen van 5 amp voor gelijkstroomsnoer (twee per verpakking) (voor gebruik met SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX en BiPAP Pro)
622056	Reservezekeringen van 3 amp voor gelijkstroomsnoer (twee per verpakking) (voor gebruik met Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia en Phönix)



RESPIRONICS INC.®

Respironicsin tasavirtajohtojen avulla Respironicsin CPAP- järjestelmiä voidaan käyttää paikoissa, joissa ei ole verkkovirtaa. Johdot liitetään normaaliin auton tupakansytytimen pistukkaan.

Jos Respironics-järjestelmää käytetään usein tasavirralla, pyydä kotihoitajaa säätämään laitteeseen sinulle määrätty hoitopaine laitteen toimiessa tasavirralla. Paine voi laskea hieman (alle 0,5 cm H₂O), kun laite kytketään verkkovirrasta tasavirtaan.

VAROITUS: Kaikkia Respironicsin CPAP-järjestelmiä (*paitsi REMstar®-järjestelmiä*) voidaan käyttää niiden koko painealueella tämän johdon avulla. Tällä tasavirtajohdolla REMstar®-järjestelmiä voidaan käyttää korkeintaan **11 cm H₂O** paineella.

TÄRKEÄÄ: Tasavirtajohto on tarkoitettu käytettäväksi 12 V sähköjärjestelmissä, joissa positiivinen jännite tulee johdotuksen kautta ja negatiivinen jännite toimii maaton kautta. Jos et ole varma sähköjärjestelmän napaisuudesta, kysy ajoneuvon valmistajalta tai myyjältä. Laite tai ajoneuvon sähköjärjestelmä voi vaurioitua, jos laitetta käytetään järjestelmässä, jossa negatiivinen jännite tulee johdotuksen kautta.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ jätä tasavirtajohtoa kiinni ajoneuvoon, kun laitetta ei käytetä.

HUOMAA: Akku on ladattava täyteen ennen sen käyttöä. Täysin ladattu, oikein toimiva 12 V akku antaa Respironics-laitteen käyttöajaksi noin 8 tuntia. Akkuvaatimukset käyvät ilmi teknisistä tiedoista.

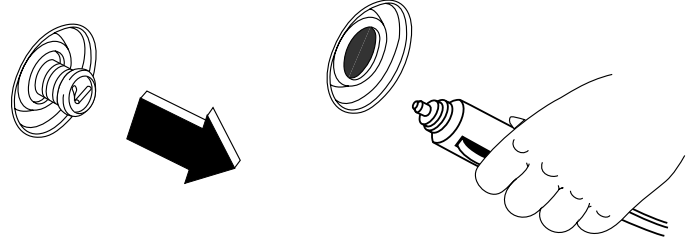
ENNEN KÄYTTÖÄ:

Tasavirtajohtoon on asennettu valmiiksi 3 A sulake. 3 A sulaketta käytetään seuraavissa järjestelmissä: Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia ja Phönix. **Sulake on vaihdettava, jos tasavirtajohtoa käytetään seuraavissa järjestelmissä: SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro tai Synchrony™.** Ruuvaa tasavirtajohdon tulppa auki ja irrota se. Irrota 3 ampeerin sulake ja asenna tilalle 7 ampeerin sulake, jos käytät Synchrony-järjestelmää. Käytä 5 ampeerin sulaketta, jos käytössä on jonkin muun tyyppinen laite. Asenna tulppa takaisin.

KÄYTTÖOHJEET:

Vaihe 1 - Liitä tasavirtajohdon liitinpää Respironics-laitteen tasavirtaliittimeen.

Vaihe 2 - Irrota ajoneuvon savukkeensytytin pistukasta. Työnnä johdon sovitinpää savukkeensytyttimen pistukkaan. Johdossa oleva LED-valo syttyy, kun liitännät on tehty.



KÄYTTÖÄ KOSKEVAT TEKNISET TIEDOT

Johdon napaisuus: Johtimen liitinpää on rakenteeltaan sellainen, että liittimen ulko-osa on maatettu ja sisäosa on positiivinen. Savukkeensytyttimeen sopiva pää on puolestaan rakenteeltaan sellainen, että keskunasta on positiivinen ja ulkosuikale on maatettu.

Johtimen pituus: 1,83 metriä

Sähkötekniset vaatimukset:

Akku: 12 V tasavirta-akku

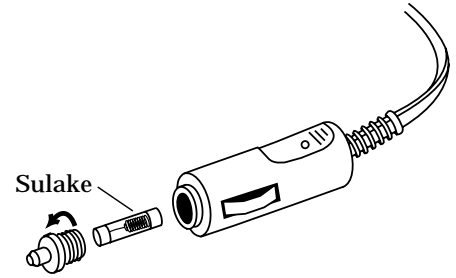
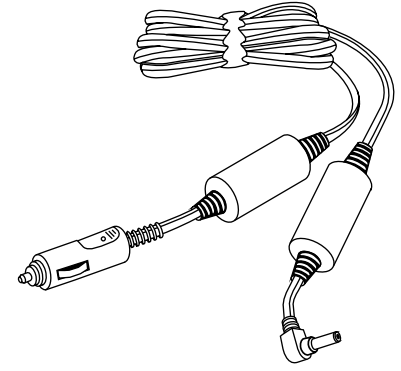
Tehonkulutus: Todellinen tehonkulutus vaihtelee määrätyn hoitopaineen ja potilaan hengitystavan mukaan. Mitä alhaisempi paine, sitä alhaisempi on myös tehonkulutus.

VAROITUS: Tasavirtajohtoa voidaan käyttää REMstar-järjestelmien kanssa vain, kun paine on korkeintaan 11 cm H₂O. Jos REMstar-järjestelmiä yritetään käyttää yli 11 cm H₂O -paineella, laite ei tuota riittävää painetta.

Sulakkeen vaihtaminen:

TÄRKEÄÄ: Käytä vain Respironicsin 7 ampeerin, 5 ampeerin tai 3 ampeerin tasavirtajohtosulakkeita.

Suojattu tasavirtajohto Tilausnumero 1001956



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS®

Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Saks



Suomi

Tilausnumero Osa

1008104 Tasavirtajohdon sulakkeet, 7 A (2 kpl)
(Synchrony - järjestelmät)

532211 Tasavirtajohdon sulakkeet, 5 A (2 kpl)
(SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX ja BiPAP Pro - järjestelmät)

022056 Tasavirtajohdon sulakkeet, 3 A (2 kpl)
(Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia ja Phönix - järjestelmät)

Respironics likestrømsledninger kan brukes til å betjene Respironics CPAP- systemer når vekselstrøm ikke er tilgjengelig. Hver ledning passer inn i uttaket til en standard sigarett-tenner i biler.

Dersom du ofte betjener Respironics-systemet med likestrøm, skal din hjemmepleier innstille ditt foreskrevne trykk mens enheten kjører på likestrøm. Det kan forekomme et lite (mindre enn 0,5 cm H₂O) trykkfall i enheten når du skifter fra vekselstrømsdrift til likestrømsdrift.

ADVARSEL: Denne ledningen kan brukes til hele trykkområdet for alle Respironics CPAP-systemer *unntatt REMstar®-systemene*. Denne likestrømsledningen kan bare brukes sammen med REMstar-systemene for trykk på **11 cm H₂O eller lavere**.

FORSIKTIG: Likestrømsledningen er tiltenkt bruk til et 12 V elektrisk system med positiv pol. Slike systemer kalles også "negativt jordet" systemer. Dersom du er usikker på ditt elektriske systems polaritet, bør du sjekke med bilforhandleren. Bruk av et 12 V elektrisk system med negativ pol kan føre til skade på enheten og bilens elektriske system.

FORSIKTIG: La IKKE likestrømsledningen forbli koblet til din bil når enheten ikke er i bruk.

MERK: Batteriet skal lades helt opp før bruk. Et helt oppladet, funksjonsdyktig 12 V batteri skal kunne drive din Respironics enhet i cirka 8 timer. Se spesifikasjonene for batterikrav.

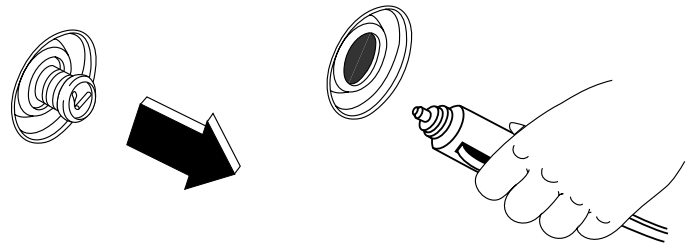
FØR BRUK

Likestrømsledningen sendes fra fabrikk med en 3 A sikring installert. 3 A sikringen skal brukes sammen med systemene Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia eller Phönix. **Dersom du skal bruke likestrømsledningen med et SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro eller Synchrony™-system, må sikringen skiftes ut.** Skru av og fjern likestrømsledningens deksel. Ta ut sikringen på 3 ampere, og sett inn 7 ampere sikringen dersom du bruker et Synchrony-system, eller en 5 ampere sikring dersom du bruker en annen enhet. Sett deretter dekslet på igjen.

BRUKSANVISNING

Trinn 1 - Sett koblingsenden av likestrømsledningen inn i likestrømskoblingen på Respironics enheten.

Trinn 2 - Fjern sigarett-tenneren fra uttaket. Sett inn sigarett-adapterenden av ledningen i uttaket. Det lyset (LED) vil lyse opp når tilkoblingene er utført.



BRUKSSPESIFIKASJONER

Ledningspolaritet:

Ledningens koblingsende er lagd slik at utsiden av sylindren er jordet og innsiden av sylindren er positivt ladet. Ledningens sigarett-adapterende er lagd slik at den midterste stiftene er positiv og den ytre tappen er jordet.

Ledningslengde:

1,83 m (Seks fot)

Strømkrav:

Batteri:

12 VDC

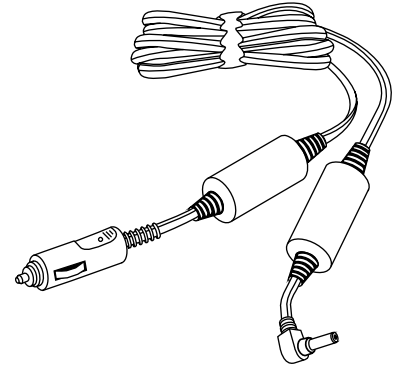
Strømforbruk:

Faktisk strømforbruk vil variere i henhold til foreskrevet trykkinnstilling og pustemønstre. En lavere trykkinnstilling vil medføre lavere strømforbruk.

ADVARSEL: Likestrømsledningen kan bare brukes sammen med REMstar-systemene ved trykk på 11 cm H₂O, eller lavere. Forsøk på å bruke likestrømsledningen sammen med REMstar ved høyere trykk vil føre til at for lavt trykk leveres.

Sikringsbytte:

FORSIKTIG: Bruk bare Respironics 7 ampere, 5 ampere eller 3 ampere sikringer til likestrømsledninger.



Bestillingsnummer Produkt

1008104	Erstatningssikringer til likestrømsledning, 7 A (2 stk) (brukes sammen med Synchrony)
532211	Erstatningssikringer til likestrømsledning, 5 A (2 stk) (brukes sammen med SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX og BiPAP Pro)
622056	Erstatningssikringer til likestrømsledning, 3 A (2 stk) (brukes sammen med Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia og Phönix)



RESPIRONICS INC.®

Os Cabos de CC da Respironics podem ser usados para operar os Sistemas de CPAP da Respironics, quando não houver acesso a CA. Cada cabo pode ser ligado a um isqueiro de carro standard existente em todos os automóveis.

Se operar o seu Sistema Respironics frequentemente com CC, peça ao seu profissional de cuidados em casa para configurar a pressão que lhe foi receitada, enquanto a unidade estiver a operar em CC. Poderá ocorrer uma ligeira queda na pressão (inferior a 0,5 cm H₂O), quando a unidade é mudada de CA para CC.

ADVERTÊNCIA: Este cabo permitirá a todos os Sistemas de CPAP da Respironics funcionar ao longo de todas as suas amplitudes de pressão, *excepto no caso dos sistemas REMstar®*. Este cabo de CC apenas pode ser utilizado com os Sistemas REMstar para pressões de 11 cm H₂O ou inferiores.

ATENÇÃO: O Cabo de CC destina-se a ser utilizado em sistemas eléctricos de 12 volts "quente-positivos". Estes sistemas também podem ser chamados de sistemas "terra-negativos". Se não tiver a certeza da polaridade do seu sistema eléctrico, contacte o fabricante do veículo. Ao usar sistemas eléctricos de 12 volts "quente-negativos", poderá causar danos no sistema eléctrico do veículo e na unidade.

ATENÇÃO: NÃO deixe o Cabo de CC ligado ao veículo quando a unidade não estiver a ser utilizada.

NOTA: A bateria deverá estar completamente recarregada antes de ser usada. Uma bateria de 12 volts completamente carregada e em boas condições de funcionamento, deverá ser capaz de alimentar a sua unidade Respironics durante aproximadamente 8 horas. Veja as especificações dos requisitos da bateria.

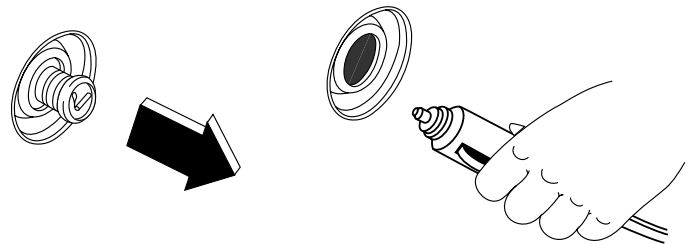
ANTES DE UTILIZAR

O Cabo de CC é fornecido com um fusível de 3 amp já instalado. O fusível de 3 amp é para utilização com os Sistemas Solo®, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar® LX, REMstar Plus LX, Aria® LX, Virtuoso® LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia ou Phönix. **Se estiver a utilizar o Cabo de CC com um Sistema SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony® S/T, Duet LX, BiPAP® Pro ou Synchrony™, terá que mudar o fusível.** Desaperte e remova a tampa do Cabo de CC. Deve remover o fusível de 3 amperes e instalar o fusível de 7 amperes caso esteja a utilizar um sistema Synchrony ou um fusível de 5 amperes caso se trate de um dos outros tipos de unidades. Volte a colocar a tampa.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Passo 1 - Ligue a extremidade do conector do Cabo de CC no conector de CC da unidade Respironics.

Passo 2 - Retire o isqueiro da respectiva tomada. Insira a extremidade do cabo que tem o adaptador do isqueiro na tomada do isqueiro. A luz (LED) existente no cabo acender-se-á quando as ligações estiverem concluídas.

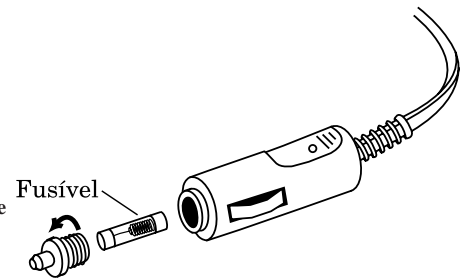
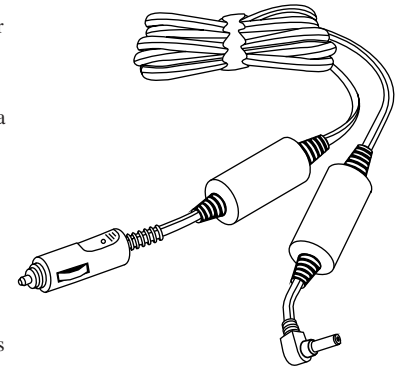


ESPECIFICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Polaridade do cabo:** A extremidade de conector do cabo foi construída de forma a que o exterior do cilindro esteja ligado à terra e o interior seja positivo. A extremidade do cabo com o adaptador de isqueiro é construída de forma a que o pino central seja positivo e a patilha exterior seja ligada à terra.
- Comprimento do cabo:** 1,83 m
- Requisitos eléctricos:**
- Bateria: 12 VCC
- Consumo de energia: O consumo de energia real varia de acordo com as pressões receitadas e os padrões de respiração. Quanto menor for a pressão receitada, menor será a potência necessária.
- ADVERTÊNCIA:** Quando usar o Cabo de CC com os Sistemas REMstar, este apenas poderá ser usado para pressões receitadas de 11 cm H₂O ou inferiores. Quaisquer tentativas de usar o Cabo de CC com o REMstar para pressões superiores a 11 cm H₂O resultará numa administração de pressões incorrectas.
- Substituição dos fusíveis:** **ATENÇÃO:** Deve utilizar apenas fusíveis de 7 amperes, 5 amperes ou de 3 amperes para corrente directa da Respironics.

Cabo Blindado de CC

Número para fazer nova encomenda: 1001956



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS®

Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Alemanha



Português

Nº Encomenda Item

1008104	Fusíveis de Substituição para Cabo de CC, 7 amp (2 de cada) (para usar com os sistemas Synchrony)
532211	Fusíveis de Substituição para Cabo de CC, 5 amp (2 de cada) (para usar com os sistemas SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX e BiPAP Pro)
622056	Fusíveis de Substituição para Cabo de CC, 3 amp (2 de cada) (para usar com os sistemas Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia e Phönix)

Το Καλώδιο Συνεχούς Ρεύματος της Respironics μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να λειτουργεί τα Συστήματα CPAP (Συνεχούς Θετικής Πίεσης Αεραγωγού) της Respironics όπου δεν υπάρχει διαθέσιμο Εναλλασσόμενο Ρεύμα (AC). Μπαίνει μέσα σε συνηθισμένη υποδοχή αναπτήρα τσιγάρου στα αυτοκίνητα.

Εάν λειτουργείτε συχνά το Σύστημα Respironics που έχετε χρησιμοποιώντας συνεχές ρεύμα, πέστε στον παροχέα οικιακής φροντίδας να θέσει τη συνταγογραφούμενη πίεση ενώ η μονάδα λειτουργεί με συνεχές ρεύμα. Μπορεί να υπάρχει ελαφρά (λιγότερο από 0,5 εκ. H₂O) πτώση στην πίεση όταν η μονάδα αλλάξει από λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα σε λειτουργία με Συνεχές ρεύμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο αυτό θα επιτρέψει τη λειτουργία όλων των Συστημάτων CPAP της Respironics για όλα τα εύρη πιέσεων εκτός από τα Συστήματα REMstar[®]. Αυτό το καλώδιο συνεχούς ρεύματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τα Συστήματα REMstar για πιέσεις των 11 εκ. H₂O ή χαμηλότερες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καλώδιο συνεχούς ρεύματος ενδείκνυται για χρήση σε ηλεκτρικά συστήματα 12 βολτ "θετικά θερμών". Τα συστήματα μπορεί επίσης να αποκαλούνται ως συστήματα "αρνητικής γείωσης". Εάν δεν είστε βέβαιοι για την πολικότητα του ηλεκτρικού σας συστήματος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου. Η χρήση ηλεκτρικών συστημάτων "αρνητικής θέρμανσης" μπορεί να καταστρέψει τη μονάδα και το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο συνεχούς ρεύματος μέσα στη πρίζα του αυτοκινήτου σας όταν δε λειτουργεί η μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση. Μια μπαταρία 12 βολτ που έχει φορτιστεί πλήρως και σωστά, πρέπει να θέσει σε λειτουργία τη μονάδα Respironics που έχει για 8 ώρες περίπου. Δείτε τις προδιαγραφές σχετικά με τις απαιτήσεις της μπαταρίας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Το καλώδιο συνεχούς ρεύματος αποστέλλεται με μια ασφάλεια 3 αμπέρ ήδη εγκαταστημένη. Η ασφάλεια 3 αμπέρ ενδείκνυται για χρήση με τα συστήματα Solo[®], Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar[®] LX, REMstar Plus LX, Aria[®] LX, Virtuoso[®] LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia ή Phönix. Εάν χρησιμοποιείτε το καλώδιο συνεχούς ρεύματος με Σύστημα SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony[®] S/T, Duet LX, BiPAP[®] Pro ή Synchrony[™], πρέπει να αλλάξετε την ασφάλεια. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι του καλώδιου συνεχούς ρεύματος. Αφαιρέστε την ασφάλεια 3 αμπέρ και εγκαταστήστε την ασφάλεια 7 αμπέρ εάν χρησιμοποιείτε ένα Σύστημα Synchrony ή ασφάλεια 5 αμπέρ εάν πρόκειται για μηχανήματα άλλου τύπου. Ξαναβάλτε το καπάκι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βήμα 1 - Συνδέστε το βύσμα του καλώδιο συνεχούς ρεύματος με το βύσμα τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος στη μονάδα της.

Βήμα 2 - Βγάλτε τον αναπτήρα από την υποδοχή του. Βάλτε το άκρο προσαρμογέα αναπτήρα του καλώδιου μέσα στην υποδοχή του αναπτήρα. Το φωτάκι (LED) στο καλώδιο θα ανάψει όταν έχουν ολοκληρωθεί οι συνδέσεις.



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Πολικότητα Καλώδιου:

Το άκρο βύσματος του καλώδιου έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε το εξωτερικό μέρος του σωλήνα να είναι γειωμένο και το εσωτερικό μέρος του σωλήνα να είναι θετικό. Το άκρο προσαρμογέα του αναπτήρα έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε η κεντρική περόνη να είναι θετική και η εξωτερική γλωττίδα να είναι γειωμένη.

Μήκος Καλωδίου:

Έξι πόδια (1,83 μ.)

Ηλεκτρικές Απαιτήσεις:

Μπαταρία:

12 VDC

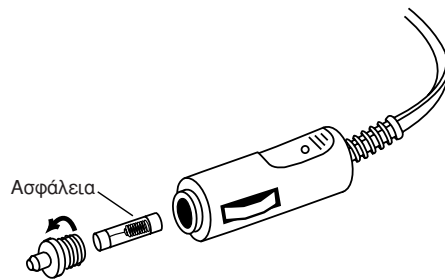
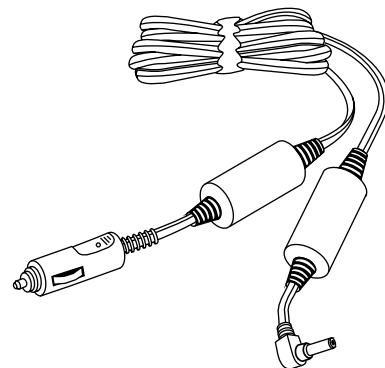
Κατανάλωση Ισχύος:

Η πραγματική κατανάλωση τροφοδοσίας διαφέρει ανάλογα με τις συνταγογραφούμενες πιέσεις και τους ρυθμούς αναπνοής. Όσο χαμηλότερη είναι η συνταγή, τόσο λιγότερο ρεύμα χρειάζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το καλώδιο συνεχούς ρεύματος χρησιμοποιείται με τα Συστήματα REMstar, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με συνταγογραφούμενες πιέσεις των 11 εκ. H₂O ή χαμηλότερες. Οποιαδήποτε προσπάθεια καταβληθεί για να χρησιμοποιηθεί το καλώδιο DC με το REMstar για πιέσεις μεγαλύτερες από 11 εκ. H₂O θα έχει ως αποτέλεσμα την παροχή ανεπαρκούς πίεσης.

Αντικατάσταση Ασφάλειας:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε μόνο Ασφάλειες Καλωδίου Συνεχούς Ρεύματος 7 αμπέρ, 5 αμπέρ ή 3 αμπέρ της Respironics.



Αρ. Παραγγελίας Αντικειμένου

1008104	Ασφάλειες Αντικατάστασης Καλώδιου Συνεχούς Ρεύματος, 7 αμπέρ (2 η κάθε μια) (για χρήση με τα Synchrony)
532211	Ασφάλειες Αντικατάστασης Καλώδιου Συνεχούς Ρεύματος, 5 αμπέρ (2 η κάθε μια) (για χρήση με τα SleepEasy, REMstar, Aria, Virtuoso, Harmony S/T, Duet LX, BiPAP Pro)
622056	Ασφάλειες Αντικατάστασης Καλώδιου Συνεχούς Ρεύματος, 3 αμπέρ (2 η κάθε μια) (για χρήση με Solo, Solo Plus, Solo LX, Solo Plus LX, REMstar LX, REMstar Plus LX, Aria LX, Virtuoso LX, REMstar Plus, REMstar Pro, REMstar Auto, REMstar Nova, Somnia και Phönix)